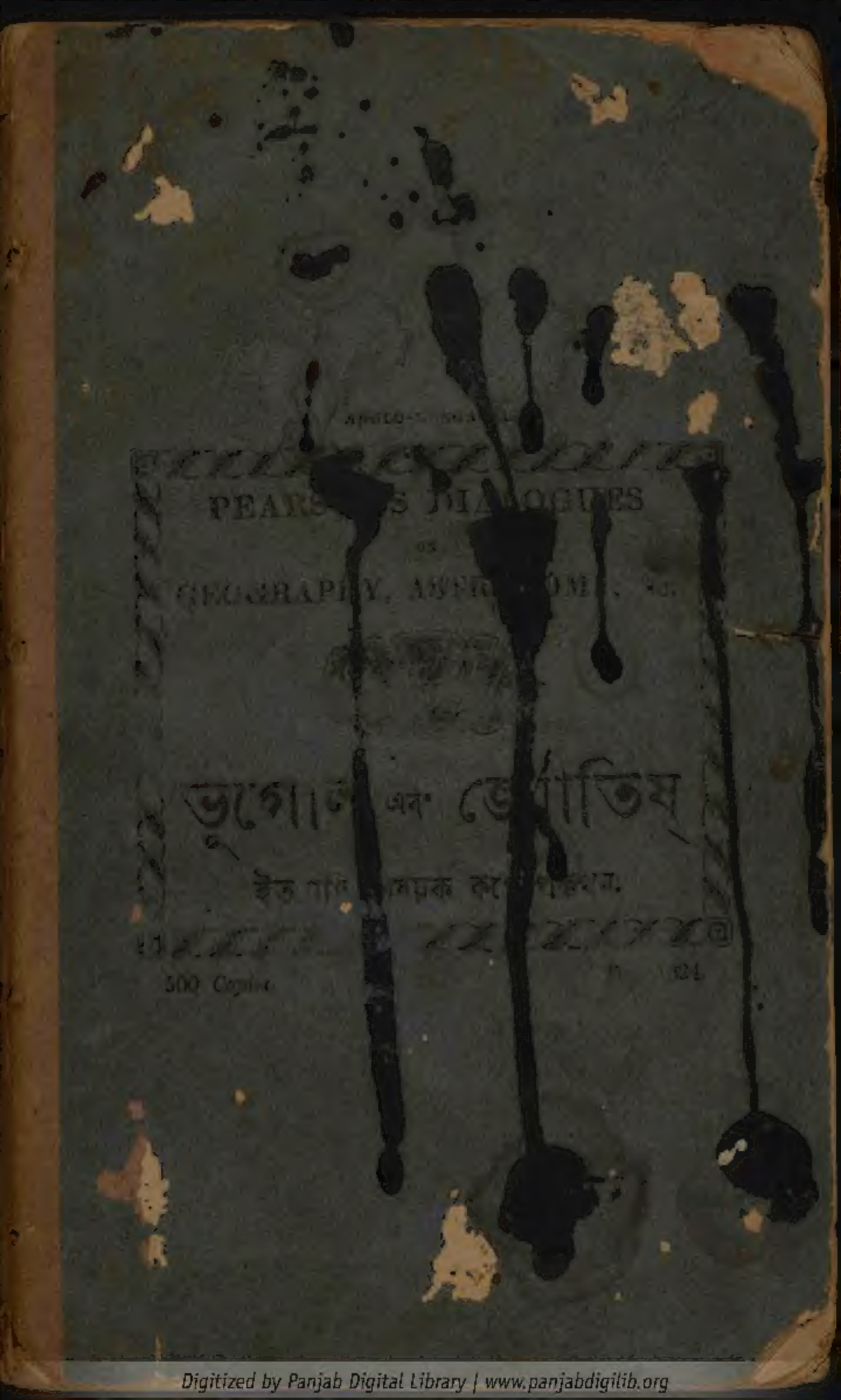

PEARSON'S DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ্

ইত্যাদি বিষয়ক কথোপকথন.

500 Copies

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

श्रीधनपतेरिदम्.

DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ্

ইত্যাদি বিষয়ক কথোপকথন.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

FOR THE USE OF SCHOOLS.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ্

ইত্যাদি বিষয়ক কথোপকথন.

পাঠশালের উপকারার্থে

কলিকাতার স্কলবুক সোসাইটীর দ্বারা ছাপা হইল.

Calcutta:

PRINTED AT THE SCHOOL-BOOK SOCIETY'S PRESS, 11,

CIRCULAR ROAD.

1824.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Advertisement.

The Compiler of the following work, in presenting it to the acceptance of the friends of education in the East, desires to express his acknowledgments for the assistance he has derived from various works on the same subjects, already published in Bengalee by the Committee of the Calcutta School-Book Society. His object has been, not so much to invent new matter, as to throw the old into a new form; and by putting it into dialogues, to render the information thus obtained more attractive to the scholar. By adding to the whole an English version, also, he trusts he has rendered it more accessible for translation into the other dialects of Hindoostan, in which the Calcutta School-Book Society are carrying on their benevolent exertions.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

CONTENTS.

PART I.

General Description of the Globe.

Of the Shape and Size of the Earth, - - - 2
Of the Land and Water which compose the Globe, 12
Of the Land, - - - 22
Of the four Quarters of the Globe, - - - 30
Of Asia, - - - 36
Of Hindoostan, - - 40
Of Bengal, - - - 46

PART II.

Description of Districts in the Calcutta Circuit.

Of Zillah Huwallee Shuhur, 52
——Jessore, - - 58
——Hooghly, - - 60
——Nuddea, - - 62
——Burdwan, - - 66
Of Jungul Mehul Zilla, - 68
Of Zilla Mednipore, - - 70
Of Cuttack Zilla, - - 72

PART III.

Description of the Districts in the Dacca and Moorshedabad Circuits.

Of Dacca Zilla, - - 78
Of Zilla Dacca Jalalpoor, - 80
——Moymunsingh, - 82
——Sylhet, - - 84
——Bakurgunje, - - 88
——Tipera, - - 92
——Chittagong, - - 94
Of the Moorshedabad Court, 98
Of Zilla Moorshedabad, - 100
——Rajshahee, - - 102
——Beerbhoom, - - 104
——Bhagulpoor, - - 106
——Purneah, - - 108
——Dinajpoor, - - 112
——Rungpoor, - - 114
Of the Rivers of Hindoostan, 116
Of the Mountains of Hindoostan, - - - 122
Of the Trade of Hindoostan, 126

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

PART IV.

General History of Hindoostan, and Description of other Countries in Asia.

Of the Ancient History of Hindoostan, - - 136
Of the Invasion of Hindoostan by Mahmood, - - 138
Of the Invasion of Hindoostan by Timoor, - - 142
Of Sultan Aurungzebe, - 144
Of the Arrival of Europeans in India, - - - 148
Of Countries situate to the North and East of Hindoostan, - - - 158
Of Countries situate to the West of Hindoostan, - 166
Of the Asiatic Islands, - 174

PART V.

General Geography of Europe, Africa, and America.

Of Europe generally, - - 182
Of England, - - - 184
Of France, - - - 204
Of Russia, - - - 208
Of Spain and the Netherlands, - - - - 212
Of Africa, - - - 216
Of America, - - - 226

PART VI.

Epitome of Astronomy.

Of the Solar System, - 246
Of the Seasons, - - 260
Of Comets, - - - 262
Of the Ecliptic, - - 266
Of the Stars, - - - 266
Of Eclipses, - - - 268
Of the Moon, - - - 270
Of the Tides, - - - 272
Of Lightning, - - - 274
Of Meteors, - - - 280
Of the Rainbow, - - 286
Of Water-Spouts, - - 288
Contemplation of the Divine Perfections, as exhibited in the Creation, - - 290
Of the Compass, - - 298
Of the Origin of the Art of Printing, - - - 306

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

ভূগোল

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

PART I.

LESSON I.

Of the Shape and Size of the Earth.

Nityo-anundo, addressing Porum-anundo, inquires thus: O brother Porum-anundo, I have a great desire to learn from you some particulars respecting the earth: as far as you are able, therefore, be pleased to inform me. And first of all, I would ask, Of what shape is the earth?

Porum-anundo. I will tell you: the shape of the earth is globular, that is to say, round; yet not exactly so, since in those parts which lie north and south, it is a little flat, or indented. We may compare it to an orange. An orange, you know, at both ends is a little flat; so is the shape of the earth.

Nityo-anundo. Well, you say the earth is round, what is the proof of this?

Porum-anundo. I will tell you. Three hundred years ago, a vessel, under the command of a person named Magellan, setting sail from Spain, continued to proceed directly eastward; and in this manner, at the end of one thousand one hundred and twenty-four days, having made the circuit of the globe, arrived at the place from whence it set out. Af-

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

১ প্রথম ভাগ.

১ পাঠ.

পৃথিবীর আকার এবং পরিমাণের বিবরণ.

নিত্যানন্দ পরমানন্দকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন, ও হে ভাই পরমানন্দ, এই পৃথিবীর বিবরণ তোমার ঠাঁই কিছুং শুনিতে বাঞ্ছা করি, যদি বলিতে পার, তবে অনুগ্রহ করিয়া ক্রমেং আমাকে বুঝাইয়া দেও, ইহার মধ্যে আগে এই জিজ্ঞাসা করি, যে পৃথিবীর আকার কেমন ?

পরমানন্দ বলিতেছেন তবে শুন, পৃথিবীর আকার গোল, কিন্তু সর্ব্বতোভাবে গোল নয়, ফলতঃ উত্তর দক্ষিণাংশে কিঞ্চিৎ চাপা আছে, তাহার একটা দৃষ্টান্ত স্থল বাতাবিলেবু, যেমন তাহার বোঁটার নিকট ও নীচে কিঞ্চিৎ নিম্ন থাকে পৃথিবীর আকার ও তেমনি জানিবা.

নিত্যানন্দ. ভাল পৃথিবীর আকার যে গোল ইহার প্রমাণ কি?

পরমানন্দ. বলি শুন, তিন শত বৎসর গত হইল, স্পানিয়া দেশহইতে মাগেলেন নামে এক সাহেব জাহাজ খুলিয়া ক্রমে পূর্ব্ব মুখেই চলিয়া গিয়াছিলেন, এই রূপে চলিতেং ১১২৪ এগারশত চব্বিশ দিনে ঐ জাহাজ পৃথিবী বেষ্টন করিয়া পুনর্ব্বার স্বদেশে আসিয়াছিল. তাহার পর ইংরাজ লোকেরা

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

terward, several navigators from England, and from other countries in Europe, some all along steering east, some west, in like manner compassed the globe. Amongst these, about fifty years ago, the much celebrated Captain Cooke made two or three voyages round the world. The practice has now become so easy, that merchantmen make the voyage in the space of nine months. Now observe, if the earth were not round, it would be impossible for a vessel steering constantly in the same direction, to return to the port from whence it set out.

A second proof is this: when a vessel at sea is seen to approach from a great distance, instead of seeing at once the whole vessel, at first we see only the mast-head; afterward, as it advances nearer and nearer, by degrees the lower rigging and hull become visible. In like manner, when a vessel makes her approach to the shore, the persons on board at first perceive only the highest parts of the land; afterwards, by little and little, are seen the lower parts, with the houses, trees, &c. If in answer to this, it should be said, Why then does not the form of the earth appear to be round to persons on shore, as well as at sea? We may reply: the reason is, that on the land are trees, hills, &c. which obstruct the view: were these removed, it would easily be perceived that the earth is round. For instance, in Tartary is an extent of country entirely plain: there, if one person observes another at a great distance coming towards him, he first sees his head, then, as they

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

ও অন্যং ইউরপীয় অনেকে, কেহ বা পূর্ব্ব মুখে কেহবা পশ্চিম মুখে, অনবরত জাহাজ চালাইয়া পৃথিবীকে বেষ্টন করিয়া আসিতেছে. আর ৫০ পঞ্চাশ বৎসর হইল মহাখ্যাত্যাপন্ন কাপ্তেন কুক্ সাহেব দুই তিন বার পৃথিবীমণ্ডল বেষ্টন করিয়াছিলেন. এইক্ষণে পৃথিবীমণ্ডল ঘুরিয়া আসা এমন সুগম হইয়াছে, যে বাণিজ্যের জাহাজ ৯ মাসের মধ্যে পৃথিবীকে একবার বেষ্টন করিয়া আসিতেছে. অতএব পৃথিবী যদি গোল না হইত তবে জাহাজ না ফিরাইলে লোকেরা কোন পুকারে স্বদেশে আসিতে পারিত না.

দ্বিতীয় পুমাণ, সমুদ্রের মধ্যে অতিদূরহইতে যখন কোন জাহাজ নিকট আইসে তখন লোকেরা পুথমে জাহাজের সর্ব্বাবয়ব দেখিতে না পাইয়া কেবল মাস্তুলেন আগা দেখিতে পায়, তাহার পর যত নিকটে আসিতেথাকে ততই ক্রমেং জাহাজের তলা পর্য্যন্ত দেখিতে পায়, এবং জাহাজের লোকেরাও যখন তীর হইতে অতিদূরে থাকে, তখন পুথমে কেবল তীরের উচ্চ ভূমি দেখিতে পায়, ক্রমেতে যত নিকটবর্ত্তী হইতেথাকে ততই গাছ পালা ও ঘর দ্বার এবং মৃত্তিকা পর্য্যন্ত সমস্ত দেখিতে পায়. আর যেমন সমুদ্রকে গোল দেখা যায়, পৃথিবীকে তেমন গোল দেখা যায় না; তাহার কারন এই, যে পৃথিবীর উপরে গাছ পালা পর্ব্বত ইত্যাদি অনেক ব্যবধান আছে, এই সকল গোল দর্শনের পুতিবন্ধক, ঐ পুতিবন্ধক না থাকিলে পৃথিবীর আকৃতি যে গোল ইহা অনায়াসে দেখা যাইত, ইহার সাক্ষী দেখ উত্তর অঞ্চলে তাতার নামে এক দেশ আছে, তাহাতে গাছ পালা পর্ব্বতাদি নাই, সেখানে অতিদূরে এক ব্যক্তিকে অন্য ব্যক্তির দেখিতে হইলে পুথমে তাহার মস্তক দেখিতে পায়, পশ্চাৎ যত

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

approach to each other, he sees his shoulders, and at last his feet. Thus it appears that the earth is round.

A third proof of the globular form of the earth is, that at the time when the earth passes between the sun and the moon, the shadow of the earth, which falls upon the moon, and by which an eclipse is produced, is round. Now you perceive, that if the earth were not round, the shadow would not be so. Further, if anyone object thus: How can the earth be round; for in some parts are mountains, in others are valleys? The answer is: as the surface of an orange is unequal, and yet an orange is round; so, although the surface of the earth be unequal, yet is the earth round also: for observe, there is no mountain higher than the Himaloy. Now the height of this mountain at most does not exceed five kros*; consequently it is 1400 times less than the diameter of the earth, which is seven thousand kros.

A fourth proof is, that the principal Hindoo books of astronomy, such as the Bromho-siddanto, Soorjyo-siddanto, and Siddanto-shiromoni, state, that the shape of the earth is round, like that of the flower Nauclea Codumba. This account agrees with that of European astronomers, and is evidently correct, in as much as calculations of eclipses, &c. which are taken from these writings, and inserted in the almanacs, are, by the event, proved to be true. On the whole, therefore, it appears, without doubt, that the shape of the earth is round.

Nityo-anundo. I perceive clearly that such is the case. I now beg leave to ask, Of what size is the earth?

* The kros made use of in this book is that described by the Shastras.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নিকটবর্ত্তী হইতে থাকে ক্রমেং ততই স্কন্ধ বুক এবং পা পর্য্যন্ত দেখিতে পায়; এই অনুভবেও জানা যায়, যে পৃথিবী গোল.

তৃতীয়, পৃথিবী যে গোল ইহার আরও একটা প্রমাণ দেই শুন, গতিবিশেষেতে পৃথিবী যখন চন্দ্র সূর্য্যের মধ্যখানে অবস্থিতি করে, তখন পৃথিবীর ছায়া গোলাকারে চন্দ্রে লাগে, তাহাতে চন্দ্রগ্রহণ হয়; বিবেচনা করিয়া দেখ. পৃথিবীর আকার যদি গোল না হইত, তবে ঐ ছায়া গোলভাবে পড়িত না. আর পর্ব্বত ইত্যাদিকে উচ্চ দেখিয়া এবং জল হ্রদাদিকে নীচ দেখিয়া যদি কেহ কহে, যে পৃথিবী গোল নহে, তাহার উত্তর এই, বাতাবি-লেবুর গায়েতে কিঞ্চিৎ উচ্চ নীচ থাকিলে ও যেমন তাহাকে গোল বলে, তেমনি পৃথিবীতে পর্ব্বতাদি থাকিলে ও গোল বলিতে হয়; ইহার প্রমাণ এই দেখ, পৃথিবীতে যত পর্ব্বত আছে তাহার মধ্যে হিমালয়হইতে কোন পর্ব্বত উচ্চ নহে, ঐ হিমালয়ের উচ্চতার পরিমাণ ৫ পাঁচ ক্রোশ, কিন্তু পৃথিবীর বিস্তার ৭০০০ সাত সহস্র ক্রোশ, তদপেক্ষায় ঐ পর্ব্বত ১৪০০ চৌদ্দ শত গুণ ছোট.

চতুর্থ, এতদ্দেশীয় প্রধানং জ্যোতির্গ্রন্থ ব্রহ্মসিদ্ধান্ত ও সূর্য্যসিদ্ধান্ত ও সিদ্ধান্তশিরোমণি এই সকল গ্রন্থে কহিয়াছেন, যে পৃথিবী কদম্ব পুষ্পের মত গোলাকৃতি, এ কথা ইউরপীয় জ্যোতির্ব্বে-ত্তারদের গ্রন্থের কথার সঙ্গে ও মেলে, এবং প্রত্যক্ষ প্রমাণ সিদ্ধ ও বটে, যে হেতুক এ সকল গ্রন্থ পাঠেতে জ্যোতির্ব্বেত্তারা গ্রহণ ইত্যাদি স্থির করিয়া আকাশে যাহাং হইবেক, তাহা আগে পঞ্জিকাতে লিখিয়া প্রত্যক্ষে ফল প্রকাশ করেন্; অতএব বুঝা যায়, যে পৃথিবীর আকার গোল বিনা অন্য প্রকার নয়.

নিত্যানন্দ. ও হে সে এমনিই বটে, তাহা বিলক্ষণ বুঝিলাম, এইক্ষণে জিজ্ঞাসা করি যে পৃথিবীর পরিমাণ কত?

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Porum-anundo. I will inform you. The earth, in circumference, measures 21,875 kros, its diameter being 7000 kros. The circumference of any round body will be found to be a little more than three times equal to its diameter: accordingly, the diameter of the globe being 7000 kros, its circumference has been found to be a little more than three times that extent, say 21,875. It was said before that the earth is round, yet towards the north and south poles, a little indented; in consequence whereof, the measurement from east to west is greater than that from north to south by 23 kros, the latter being 6875 kros, the former 6898. In order to ascertain more exactly the size of the earth, several of the princes of Europe despatched persons into foreign countries, in order to compare their observations with those of other learned men. Together, they have agreed on the measurement here given.

Nityo-anundo. I am much pleased with the account you have given me of the shape and size of the earth. I perceive also there is proof that what you say is true. Well, have you any thing more to add on this subject?

Porum-anundo. I would add only one word of advice, which is, that we hence take occasion to admire the wisdom, power, and goodness of God. Consider, who except He could have hung the world upon nothing, or could so have contrived its form, that day and night, with the different seasons, should in perfect harmony succeed each other.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

পরমানন্দ. ভাল তাহা ও বলি শুন, পৃথিবীর বেষ্টন ২১৮৭৫ ক্রোশ, ও তাহার বিস্তার ৭০০০ ক্রোশ. কোন গোলাকার বস্তুর বিস্তার যত বড় হয়, তাহার তিন গুণের কিঞ্চিৎ অধিক তাহার বেষ্টন অর্থাৎ বেড় হয়; সেই প্রমাণে ভূগোলের বিস্তার ৭০০০ ক্রোশ হইলে তাহার বেড় ত্রিগুণহইতে কিছু অধিক ২১৮৭৫ ক্রোশ পরিমাণ করা গিয়াছে. পূর্ব্বে লেখা গিয়াছে যে পৃথিবী গোল বটে, কিন্তু উত্তর দক্ষিণাংশে কিছু চাপা আছে, কেননা উত্তরাংশ অবধি দক্ষিণাংশ পর্য্যন্ত যে বিস্তার তদপেক্ষায় পূর্ব্বাংশাবধি পশ্চিমাংশ পর্য্যন্ত যে বিস্তার সে ২৩ ক্রোশ বড়, যে হেতুক উত্তর দক্ষিণের বিস্তার ৬৮৭৫ ক্রোশ, পূর্ব্ব পশ্চিমের বিস্তার ৬৮৯৮ ক্রোশ. ইউরপীয় রাজারা ইহার পরিমাণ জানিবার নিমিত্তে গণনার ফল মিলাইতে বড়ং বিজ্ঞ লোককে অন্যং প্রদেশের পণ্ডিতেরদের কাছে পাঠাইয়াছিলেন, তাঁহারা ঐক্য হইয়া গণিয়া এই ফল স্থির করিয়াছেন.

নিত্যানন্দ. ও হে ভাই জগতের আকার ও পরিমাণের বিষয় যে বলিলা তাহা শুনিয়া তুষ্ট হইলাম, এবং সে সকল সপ্রমাণ বটে তাহাও জানিলাম, ভালং ইহাতে তোমার আর কোন কথা আছে কি না?

পরমানন্দ. না হে ইহাতে আর এমন অধিক কথা কিছু নাই, কেবল এই মাত্র একটি কথা আছে, যে ঈশ্বরের কি প্রকার অসীম গুণ তাহা যেন মনে করি, কেননা যাহাতে অনায়াসে ঋতু ভেদ ও দিবা রাত্রি ভেদ হইতেছে, তিনি যে এপ্রকার পৃথিবীকে গোলাকার করিয়া শূন্যে রাখিয়াছেন, এমন কি আর কাহারও বুদ্ধিতে উপস্থিত হয়.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

SPECIMEN OF THE MODE OF EXAMINING A CLASS, AFTER THE LESSON HAS BEEN READ.

Question. On what subject is the lesson which has been read?

Answer. On the shape and size of the earth.

Q. Well, of what shape is the earth?

A. Its shape is round, like that of a globe.

Q. What proof is there that the earth is a globe?

A. One proof is, that navigators, without changing their course, have sailed round it.

Q. Can you give any other proof?

A. Another proof is, that when a ship approaches, we at first see only the mast-head; by and by, as it comes nearer, we see the whole vessel.

Q. Well, what is the third proof?

A. A third proof is, that the earth's shadow, when falling on the moon, appears round.

Q. And what is the fourth proof?

A. The fourth is, that calculations of eclipses, &c. made from those books of astronomy which describe the earth as round, are found to be correct.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

ক্লাসের পড়ুয়ারদের পাঠ পড়া সমাপ্ত হইলে কি প্রকারে অর্থ জিজ্ঞাসা করিতে হয় তাহার এক দৃষ্টান্ত.

জিজ্ঞাসা . এই যে পাঠ পড়া গেল এ কোন বিষয় ?

উত্তর . পৃথিবীর আকার ও পরিমাণের বিষয় .

জি॰ . পৃথিবীর আকার কেমন ?

উ॰ . তাহার আকার গোল .

জি॰ . ভাল পৃথিবী যে গোল ইহার প্রমাণ কি ?

উ॰ . প্রমাণ এই যে নাবিকেরা এক মুখে জাহাজ চালাইয়া পৃথিবী বেষ্টন করিয়া আসিতেছে .

জি॰ . অন্য প্রমাণ কিছু বলিতে পার ?

উ॰ . হাঁ তাহার আর এক প্রমাণ এই যে যখন জাহাজ আসিতে থাকে তখন প্রথমে দূরহইতে তাহার সকল অবয়ব দেখা না গিয়া আগে মাস্তুলের আগা মাত্র দেখা যায়, ক্রমেতে যত চলিয়া আসিতে থাকে ততই সকল অবয়ব দেখা যায় .

জি॰ . তৃতীয় প্রমাণ কিছু দিতে পার ?

উ॰ . তৃতীয় প্রমাণ এই যে পৃথিবীর ছায়া যখন চন্দ্রে লাগে তখন ঐ ছায়ার আকার গোল দেখা যায়.

জি॰ . পৃথিবীর গোলাকারের চতুর্থ আর কোন প্রমাণ আছে ?

উ॰ . হাঁ তাহাও বলি শুন , চতুর্থ প্রমাণ এই যে জ্যোতির্বেত্তারা লিখেন যে পৃথিবীর আকার গোল, এবং ঐ গোলাকার ধরিয়া গণনাক্রমে তাঁহারা গ্রহণ ইত্যাদি যে লিখেন সে তেমনি ঘটে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON II.

Of the Land and Water which compose the Globe.

Nityo-anundo. I thank you for the improvement afforded by the former lesson. Now the globe, I see, is composed of land and water; I should wish to hear some particulars respecting each of these.

Porum-anundo. Well, attend. It has seemed good to the wisdom of the Creator, that the proportion of water should exceed that of land. That is to say, if we divide the globe into three parts, two-thirds are water and one-third land. The names of the different divisions of water are as follows: Ocean, Sea, Channel, Bay, Lake, Strait, River, &c.

Nityo-anundo. Pray inform me what is an ocean?

Porum-anundo. An ocean is a large sea which surrounds the earth. There are three of these oceans, called, in the English language, the Atlantic, the Pacific, and the Indian. The Atlantic lies to the west of Hindoostan, its extent being three thousand kros. The Pacific Ocean is to the east of Hindoostan, and is larger than the other two; so large, that it compasses nearly one half of the globe. The Indian Ocean lies to the south of India, and is less than the two former.

Nityo-anundo. Well, be pleased now to tell me what is a sea?

Porum-anundo. That body of water which joins with an ocean, and is nearly surrounded with land, is called a sea,

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

২ পাঠ.

পৃথিবীর জল স্থলের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. তুমি যে উপদেশ দিতেছ তাহা যথার্থ মানিলাম, এখন এই পৃথিবী জল স্থলময় ইহা প্রত্যক্ষ দেখিতেছি, অতএব এ দুইয়ের কিছুং বিশেষ বিবরণ তোমার ঠাঁই শুনিতে বাঞ্ছা করি.

পরমানন্দ. তবে শুন ভাই, সৃষ্টি কর্ত্তার বুদ্ধির প্রভাবে স্থলের ভাগ অপেক্ষা জলের ভাগ অধিক; ফলতঃ পৃথিবীর স্থল জল ভাগ করিতে গেলে, দুই ভাগ জল, আর এক ভাগ স্থল পাওয়া যায়. ইহার মধ্যে প্রথমে জলের বিশেষ বিবরণ বলি শুন, জলাশয় সকলের এই সকল বিশেষং নাম আছে; মহাসাগর, সাগর, উপসাগর, অখাত, হ্রদ, মোহানা, নদীত্যাদি.

নিত্যানন্দ. ভাল ভাই, মহাসাগর কাহাকে বলে তাহা বল দেখি?

পরমানন্দ. যে সাগরেতে পৃথিবী মণ্ডল বেষ্টিত আছে তাহাকে মহাসাগর বলে, ঐ মহাসাগর তিনটা আছে, ইংরাজী ভাষাতে ক্রমে তিনের নাম, আট্লাণ্টিক্ ও পাসিফিক্ ও ইণ্ডিয়ন্ বলে. আট্লাণ্টিক মহাসাগর হিন্দুস্থানের পশ্চিম দিকে, তাহার পরিমর ৩০০০ ক্রোশ. পাসিফিক মহাসাগর হিন্দুস্থানের পূর্ব্ব দিকে, সে অন্যং মহাসাগর অপেক্ষায় এমনি বড় যে সে প্রায় পৃথিবী মণ্ডলের অর্দ্ধেক ভাগ যুড়িয়া আছে. ইণ্ডিয়ন অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় মহাসাগর সে ভারতবর্ষের দক্ষিণাংশে আছে, কিন্তু আর দুই মহাসাগর অপেক্ষায় এ মহাসাগর ছোট.

নিত্যানন্দ. তবে এইক্ষণে সাগরের বিবরণ বল শুনি?

পরমানন্দ. বলি শুন, মহাসাগরের সঙ্গে যাহার প্রবল প্রবাহ

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

and, if very small, is denominated a channel. Also, if a lake be very large, it is called a sea. In Asia are three seas of this kind, called the Caspian, Arul, and Baical. The Caspian lies north-west of Hindoostan, being three hundred kros in length, and in breadth not less than eighty, nor more than one hundred and sixty. There are also many rivers which fall into it. A hundred kros east of the Caspian is the Arul, the length of which is two hundred kros; its breadth sixty kros: several rivers are joined to it. The Baical Sea borders on the country of Siberia: its length is three hundred kros; its breadth not more than thirty-two.

Nityo-anundo. Of what kind of water is the sea composed?

Porum-anundo. The sea-water is salt; so very salt, that one seer of water, when boiled, produces two chuttacks of salt.

Nityo-anundo. Well; but pray tell me are there any advantages in the sea-water being of this quality?

Porum-anundo. Yes, many: were it not of this nature, it would become putrid, and send forth unwholesome vapours, like the water of old and neglected tanks. In consequence, the fishes that are in the sea would soon die. Another advantage is, that salt water can bear a heavy burthen, so that a vessel laden to the watermark will float in the sea, whereas in fresh water it would immediately sink.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

আছে ও যে প্রায় স্থলেতে ঘেরা তাহার নাম সাগর, ঐ সাগর কিছু ছোট হইলে তাহাকে উপসাগর বলে, এতদ্ভিন্ন আরও অতি বড়২ যে হ্রদ সকল আছে, তাহাকেও সাগর বলা যায়. আশিয়ার মধ্যে সেই প্রকার তিন সাগর আছে, ইংরাজী ভাষায় ঐ তিনের নাম এইং, কাস্পিয়ন্, এবং আরাল, ও বাইকাল. এই কাস্পিয়ন্ সাগর হিন্দুস্থানের উত্তর পশ্চিমাংশে আছে, সে লম্বায় ৩০০ ক্রোশ, এবং চৌড়ায় কোন খানে ৮০ ক্রোশের কম নয়, এবং ১৯০ ক্রোশের অধিক নয়, তাহার সঙ্গে অনেক নদনদীর মিলন আছে. এই কাস্পিয়ন্ সাগরের পূর্ব্বদিকে ১০০ ক্রোশান্তে আরাল সাগর, সে দীর্ঘে ২০০ ক্রোশ, এবং চৌড়া ৬০ ক্রোশ, ইহাতে অনেক নদী আসিয়া মিলিয়াছে. বাইকাল সাগর শিবির-দেশে আছে, সে লম্বা ৩০০ ক্রোশ, চৌড়া ৩২ ক্রোশের অধিক নয়.

নিত্যানন্দ. ভাল এ সকল সমুদ্রের জল কি প্রকার?

পরমানন্দ. সমুদ্রের জল এমনি লোণা যে এক সের জল জ্বাল দিলে আদপোয়া লবণ পাওয়া যায়.

নিত্যানন্দ. ভাল; একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, সাগরের জল যে লোণা ইহাতে কি উপকার হয়?

পরমানন্দ. ইহাতে অনেকং উপকার দর্শে. যদি সাগরের জল এমন লোণা না হইত তবে অন্য পুষ্করিণীর জলের মত সকল জলই পচিয়া দুর্গন্ধ হইত, আর জলের যত মৎস্য তাহা অতিশীঘ্র মরিয়া যাইত. আর লোণা জলে অধিক ভার সহে, অর্থাৎ লোণা জলেতে একখানি নৌকার ডালি সমান বোঝাই দিলে, সে নৌকা স্বচ্ছন্দে চলিতে পারে, কিন্তু মিঠানি জলে তেমন করিয়া লইয়া যাইতে হইলে দশ হাত না যাইতেং অমনি হঠাৎ ডুবিয়া পড়ে; কেননা মিঠানি

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

The reason is, fresh water is of less substance, and therefore can bear less weight. You will perceive this, if you make the experiment: for instance, throw an egg into fresh water, and it will go to the bottom; but if you mix the water with salt, it will swim.

Nityo-anundo. Well, now please to explain to me the advantage of so great a portion of the globe being composed of water.

Porum-anundo. One advantage is, that these waters, being exhaled, or drawn upwards, by the rays of the sun, become clouds. These clouds are driven by the wind, and pour their rain upon the different countries of the earth: again, they are impeded in their course by mountains; consequently, rain and dew descending on these mountains in greater quantities, occasion the springing forth of rivulets, which, uniting into rivers, the whole country is benefited. Observe further, it is by means of the sea that we become acquainted with distant countries, that commerce and intercourse exist between different nations, and that, in various ways, mankind are enabled mutually to assist each other.

Nityo-anundo. I am fully satisfied by what you have advanced, and readily acknowledge how greatly I was mistaken. I now perceive that God is infinitely more wise than man. I would inquire next, what do you mean by a bay?

Porum-anundo. A bay is, as it were, a small sea, proceeding from and joined to the main sea, or ocean, and having

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

জল তরল এ জন্যে বড় ভার সহিতে পারে না; ইহার এই একটা প্রত্যক্ষ প্রমাণ বলি শুন, যে মিঠানি জলে কোন একটা পক্ষির ডিম্ব ফেলিয়া দেখ, অমনি শীঘ্র ডুবিয়া যাইবে, আর সেই জলেতে খানিক লবণ মিশাইয়া সেই ডিম্ব ফেলিয়া দেখ, কখন ডুবিবে না, ভাসিবে.

নিত্যানন্দ . ভাল পৃথিবী মণ্ডলের যে এত ভাগ জল ইহাতেই-বা কি উপকার? তাহা আমাকে বুঝাইয়া দেও.

পরমানন্দ . ইহাতে উপকার এই, তাহারি কতক জল সূর্য্য তেজে ঊর্দ্ধ আকৃষ্ট হইয়া মেঘের সৃষ্টি হয়, সেই মেঘ বায়ুতে চালন করিয়া নিয়া নানা স্থানে ফেলে, তাহাতে সর্ব্ব দেশে বৃষ্টি হয়. আর যখন বাতাসে মেঘ উড়াইয়া লইয়া যায়, তখন পর্ব্বত সকল উচ্চ এই জন্যে মেঘ গিয়া তাহাতে বদ্ধ হয়; সেই নিমিত্তে পর্ব্বতে বৃষ্টি অধিক হয়, ও শিশির অধিক পড়ে সেই বৃষ্টির জলেতে পর্ব্বত হইতে নদী বাহির হয়, ক্রমেতে নদী সকলের বৃদ্ধি হওয়াতে খাল সকল পূরিয়া উঠে, তাহাতে জীব সকলের উপকারের সীমা নাই. আরও দেখ, সাগরের উপর দিয়া যাতায়াত থাকাতে, অশেষ বিশেষে সকলদেশের বৃত্তান্ত জানাযায়, ও তাহাতে নানা বাণিজ্য চলে. এ রূপ অনেক প্রকারে লোকেরদের অনেকং উপকার হয়.

নিত্যানন্দ . ওহে ভাই, তুমি যে প্রকার বুঝাইলা ইহাতে চরিতার্থ হইলাম. আর পূর্ব্বে যে আমার যথেষ্ট অবিবেচনা ছিল তাহাও মাত্রায় করিয়া মানিয়া লইলাম. আহা ঈশ্বরের বুদ্ধিতে আর মানুষের বুদ্ধিতে যে কত অন্তর তাহাও এখন বুঝিতে পারিলাম. এখন জিজ্ঞাসা করি অথাত কাহাকে বলে?

পরমানন্দ . মহাসাগর হইতে নির্গত এবং প্রায় উপসাগরের সমান, আর তাহার মুখ ও বড় ফলাও, এমন যে কোন পুবল

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

a wide entrance. The principal bay in the east is the Bay of Bengal, which joins with the Indian Ocean; its length north and south being one thousand kros, and its width from east to west in some parts twelve hundred kros. The ships which come to Calcutta pass through this bay. In their way out, those that are bound to China go to the left eastward; whilst those going to Europe pass to the right, and proceed westward. This bay forms the boundary of Hindoostan on the south and west. To the north is Bengal, to the west Madras, and on the south-west corner is the Island of Ceylon. The Ganges, Brumho-pootro, Godabri, Krishna, with several other smaller rivers, run into this bay.

Nityo-anundo. Well, now have the goodness to inform me respecting lakes.

Porum-anundo. A lake is a piece of water surrounded by land, and consequently not connected with the sea; similar, indeed, to a large tank, only that it is not cut by man. In North America are several very large lakes, the chief of which is Lake Superior. A person, in going round this lake, must travel fourteen hundred kros. Adjoining to this, and nearly equal in size, are two other very considerable lakes. Besides these three principal lakes there are two others; the name of the one is Ontario, of the other Huron Lake. The territory to the north of these belongs to the English, that on the south to the Americans. Mankind derive much benefit from lakes. In very cold countries, the mists which arise from their surface tend to warm the atmosphere; and again, in hot climates, these mists produce clouds, which water the land, and render it fruitful.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

খাল বিশেষ তাহাকে 'অখাত বলে. ভারতবর্ষে যেং অখাত আছে, তাহার মধ্যে বাঙ্গালার অখাত প্রধান, সে দক্ষিণ উত্তরে লম্বা সহস্র ক্রোশ, এবং পূর্ব্ব পশ্চিমে চৌড়া কোনখানে বারশত ক্রোশ, ইণ্ডিয়ন মহাসাগরের সঙ্গে তাহার সংযোগ আছে; ঐ অখাত দিয়া সকল জাহাজ কলিকাতায় যাতায়াত করে, আর যে সকল জাহাজ চীন দেশে যায় তাহারা ঐ অখাত ছাড়িয়া বামদিকে পূর্ব্বমুখে যায়. ঐ অখাত হিন্দুস্থানের দক্ষিণ পশ্চিম সীমা; তাহার উত্তরে বঙ্গ দেশ এবং পশ্চিমে মান্দরাজ, দক্ষিণ পশ্চিম কোণে লঙ্কা দ্বীপ; আর গঙ্গা বুহ্মপুত্র গোদাবরী কৃষ্ণা ও অন্যং অনেক ক্ষুদ্র নদ আসিয়া ঐ অখাতে পড়ে.

নিত্যানন্দ. ভাল তবে এইক্ষণে হ্রদের বিষয় বল শুনি.

পরমানন্দ. যে জল চতুর্দ্দিকে স্থলেতে ঘেরা এবং যাহার সঙ্গে সমুদ্রের যোগ না থাকে, তাহাকে হ্রদ বলে; সে সরোবরের মত, কিন্তু মানুষের কাটা নয়. উত্তর আমেরিকাতে বড়ং অনেক হ্রদ আছে; তাহার মধ্যে সুপীরিয়র নামে প্রধান এক হ্রদ আছে; তাহাকে একবার বেষ্টন করিয়া আসিতে হইলে ১৪০০ ক্রোশ ঘুরিয়া আসিতে হয়; এবং তাহার সঙ্গে আরও দুই হ্রদ প্রায় সংলগ্ন আছে; সে দুই হ্রদ ও সামান্য নয়, প্রায় ঐ সুপীরিয়র হ্রদের সমান, তথাতে এই তিনটা ছাড়া আরও দুইটা হ্রদ আছে; তাহার মধ্যে একের নাম অন্তেরিও, অন্যের নাম ইরি-হ্রদ; এই দুই হ্রদের উত্তর অঞ্চলে ইংরাজের অধিকার, দক্ষিণ মারাকার অধিকার. হ্রদ মানুষের পক্ষে বড় উপকারক; কারণ হিম প্রধানক দেশে হ্রদের উপর দিয়া ধূমাকার যে বাষ্প নির্গত হয়, সে কিছু উষ্ণ, তাহার উষ্ণতাতে হিমের কিছু হ্রাস হয়, এবং গ্রীষ্ম প্রধানক দেশে তাহার উপর দিয়া যে বাষ্প উঠে, তাহাতে মেঘ জন্মিয়া বৃষ্টি বর্ষণ করে, সেই বৃষ্টিতে যথেষ্ট শস্য জন্মে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Nityo-anundo. Pray what do you mean by a strait?

Porum-anundo. By a strait is to be understood a narrow part of the sea, by which two seas are joined together. The strait which separates Asia from America appears remarkable; since, towards the south, the two countries are seventeen thousand kros apart; in other places, the distance between them does not exceed thirty-four kros. The reason is, that America from the east, and Asia from the west, by degrees approach to each other, as they extend northward. This strait was first discovered by Mr. Behring in the year 1728; but little was known respecting it, till, fifty years ago, it was explored by Captain Cook, who gave to it the name of Behring's Straits.

Nityo-anundo. Well, now please to give me an account of rivers.

Porum-anundo. By a river is meant a stream of water, which, issuing from any part of the country, falls into a lake or into the sea: smaller streams which join it in its course, are called rivulets. The principal rivers of Asia are the following: in China, the Kianku, and the Hoanho; and in Tartary, the Lina, the Janesee, and the Ob, which exceed in size the Ganges and Brumho-pootro. In America also are some very considerable rivers, which have their source nearly in the same spot; the smallest of them being not less than eighteen hundred kros in length. But the chief of all is the river Amazon, which, after passing two thousand one hundred kros, falls into the sea.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নিত্যানন্দ. মোহানা কাহাকে বলে?

পরমানন্দ. পরিসরেতে কিছু খাট এবং যাহার দ্বারা এক সাগর অন্য সাগরের সঙ্গে মিলে, তাহাকে মোহানা বলে. যে মোহানার ব্যবধানেতে আশিয়া ও আমেরিকা ভিন্ন হইয়া আছে, সে বড় আশ্চর্য্য; কেননা আশিয়া ও আমেরিকাতে দক্ষিণ অঞ্চলে ১৭০০০ ক্রোশ অন্তর, আরবার ঐ মোহানার কোন খানে এমন যে ঐ দুই দেশেতে কেবল ৩৪ ক্রোশ অন্তর; ইহার কারণ এই আমেরিকা দেশ পূর্ব্ব হইতে আর আশিয়া দেশ পশ্চিম হইতে ক্রমেতে উত্তরে বেঁকিয়া গিয়াছে. ইংরাজী ১৭৮৮ শালে দিনামার বেরিং সাহেব প্রথমে ইহা জ্ঞাত হইয়াছিলেন, কিন্তু কাপ্তেন কুক্ সাহেব যাবত্ সেখানে না গিয়াছিলেন, তাবৎ সেখানকার বিষয় কেহ কিছু স্থির করিতে পারেন নাই; ৫০ বৎসর হইল ঐ কাপ্তেন কুক্ সাহেব অনেক অনুসন্ধান করিয়া ঐ মোহানার সবিশেষ তাবত্ বৃত্তান্ত অবগত হইয়া তাহার নাম বেরিং মোহানা রাখিয়াছেন.

নিত্যানন্দ. ভাল মোহানার বৃত্তান্ত শুনিলাম, এইক্ষণে নদীর বিবরণ কিছুং প্রকাশ করিয়া বল.

পরমানন্দ. তবে তাহাও কিছু শুন. যে স্রোতের জল কোনো দেশহইতে আসিয়া হ্রদে কিম্বা সমুদ্রে পড়ে, তাহার নাম নদী, আর যে জল ঐ নদীতে আসিয়া লয় পায় তাহাকে বলে উপনদী. আশিয়া দেশের মধ্যে এই সকল প্রধান নদী; চীনদেশে কিয়াঙ্গু ও হোয়ানহো. আর তাতার দেশে লীনা, ও য়েনিসী ওঅব. এ সকল নদী গঙ্গা ও ব্রহ্মপুত্রহইতে বড়. আমেরিকাতে ও আর চারিটা প্রধান নদী আছে; সে কএকটাই প্রায় একঠাঁই হইতে বাহির হইয়াছে; এবং ঐ সকল নদীর মধ্যে কোন নদী এমন নাই যে ১৮০০ শত ক্রোশ লম্বা নয়, কিন্তু আমাজন নামে যে নদী সে সর্ব্বাপেক্ষায় প্রধান, কেননা যেখান হইতে বাহির হইয়াছে সেখান হইতে গিয়া মহাসাগরে মিলিয়াছে, সে ২১০০ ক্রোশ.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON III.

Of the Land.

Nityo-anundo. Your account of the different seas, &c. has afforded me much satisfaction. Be pleased now to give me some particulars concerning the land.

Porum-anundo. The land consists of Continents, Islands, Peninsulas, &c.

Nityo-anundo. What is a continent?

Porum-anundo. A large portion of land not divided by any sea, is termed a continent. On the globe are two great continents, one of which is denominated the Old, the other the New. Europe, Asia, and Africa, form the old continent; the new is called America.

Nityo-anundo. Well, but why are those two continents called Old and New?

Porum-anundo. I will tell you. The nations which inhabit the first have from the beginning more or less held intercourse with each other; it is therefore called the old continent. The reason why the latter is called new is this. In the year 1670, a native of Genoa, named Columbus, going upon a voyage of discovery, first made known this continent to the rest of the world, who before this had not seen or heard of it; therefore it is called new.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

৩পাঠ.

পৃথিবীর স্থলের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই, সাগর ইত্যাদি জলের বিবরণ কথা শুনিয়া পরম তুষ্ট হইলাম, এই ক্ষণে স্থলের বিষয় কিছু বল শুনি.

পরমানন্দ. তবে বলি শুন, তাহার বিশেষং নাম এইং, মহা দ্বীপ, দ্বীপ, প্রায়দ্বীপ ইত্যাদি.

নিত্যানন্দ. মহাদ্বীপ কাহাকে বলে?

পরমানন্দ. যে স্থলেতে অনেকং দেশ থাকে এবং মধ্যখানে সমুদ্র ব্যবধান না থাকে, তাহার নাম মহাদ্বীপ. এই পৃথিবী মণ্ডলেতে দুই মহাদ্বীপ আছে; তাহার একের নাম পুরাতন মহা-দ্বীপ, ও দ্বিতীয়ের নাম নূতন মহাদ্বীপ; ইহার মধ্যে পুরাতন মহাদ্বীপে ইউরপ ও আশিয়া ওআফ্রিকা এই তিন খণ্ড আছে, আর নূতন মহাদ্বীপে কেবল আমেরিকা দেশ আছে.

নিত্যানন্দ. ভাল ঐ যে দুইটা মহাদ্বীপের বিবরণ বলিলেন, ইহার মধ্যে পুরাতন ও নূতন এমন বিশেষ নাম কেন?

পরমানন্দ. ইহার কারণ শুন, ঐ প্রথম মহাদ্বীপস্থ লোকের-দেরই পূর্ব্বাপর পরস্পর জানা শুনা ছিল, এবং ব্যবসায় বাণিজ্য চলিত, অতএব সে দ্বীপ পুরাতন হইয়াছে. আর দ্বিতীয় মহা-দ্বীপের নাম যে নূতন মহাদ্বীপ, তাহার বীজ এই; ইংরাজী ১৬৭০ সালে জিনোআ দেশের কলম্বস নামে ইউরপীয় একব্যক্তি অনু-মান দ্বারা স্থির করিয়া প্রথমে ঐ মহাদ্বীপের সন্ধান প্রকাশ করি-য়াছিলেন, কিন্তু ইহার পূর্ব্বে সে দ্বীপ কেহ দেখে নাই এবং জানিত না, সুতরাং তদ্দ্বীপস্থ লোকেরদের সঙ্গে বাণিজ্যাদি ও ছিল না, এই জন্যে ঐ দ্বীপের নাম নূতন মহাদ্বীপ হইল.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Nityo-anundo. And what is an island?

Porum-anundo. An island is a portion of land surrounded by water, such as England, Ceylon, &c. Besides these larger islands there are a vast number of small islands. Some of both of these kinds were formed at the time of the creation; and since that period, many have been produced by earthquakes; but a far greater number of small islands have been formed by insects. These insects are almost inconceivably small, yet how surprising is their power! by little and little they raise up hills, or rather mountains in the midst of the sea! Arriving at the surface of the water, they begin to extend their work on every side, which to the eye of the spectator has the appearance of a flower-garden, but to the touch is as hard as a rock. These rocks are called coral. Having risen above the water, the birds light upon them, and deposit the seeds of various fruits, which spring up, and produce trees. The trees becoming large, cast their seeds, which again take root, till at length the island becomes covered with wood. Nearly the whole of the islands found in the Pacific Ocean have their origin in this manner.

Nityo-anundo. This is indeed remarkable. How wonderful are the works of God! That which a lac of men would

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নিত্যানন্দ. তবে দ্বীপ কাহাকে বলা যাইবে ?

পরমানন্দ. পৃথিবীর যে স্থলভাগ চারিদিকে জলেতে বেষ্টিত আছে, তাহার নাম দ্বীপ; যেমন ইংগ্লণ্ড ও লঙ্কা ইত্যাদি; এমত ছাড়া আর যে সকল ছোটং দ্বীপ আছে তাহাকে উপদ্বীপ বলে. জগত্ সৃষ্টি সময়ে কতকগুলি দ্বীপ ও উপদ্বীপের সৃষ্টি হইয়াছিল; কিন্তু তাহার পরও মহাসাগরেতে ভূমি কল্পদ্বারা অল্প এবং কীট দ্বারা অনেক উপদ্বীপের সৃষ্টি হইয়াছে; সেই যে কীট গুলি দেখিতে অতি ক্ষুদ্রং, কিন্তু তাহারদের শক্তির বিষয় আর কি বলিব, সমুদ্রের মধ্যে থাকিয়া জলের নীচে অবধি আরম্ভ করিয়া উপরে যতদূর পর্য্যন্ত জল পায় ততদূর পর্য্যন্ত পর্ব্বতাকার উচ্চ ঢিবি করিয়া তোলে, তাহার পর যখন আর উপরে জল না পায়, তখন ঐ ঢিবিকে বিস্তারিত করিতে থাকে, ঐ কীট যে ঢিবি বানায় তাহার গড়ন ঠিক যেন ফুল বাগীচার ন্যায় লোকেরদের দৃষ্টি গোচর হয়; আর ক্রমেতে পাতরের ন্যায় শক্ত হইয়া উঠিতে থাকে, তাহার নাম লোকে করাল বলে. ঐ ঢিবি জলের সঙ্গে সমান হইয়া উঠিলে সমুদ্রচর পক্ষি সকল গিয়া তাহার উপরে বসে, এবং মলত্যাগ করে, সেই মলের সঙ্গে নানা জাতীয় ফলের বীজ পড়ে, সেই বীজেতে ঐ স্থানে নানাবিধ গাছ জন্মে; ঐ সকল গাছ বড় হইয়া আরবার তাহার অনেকং বীজ পড়িয়া ক্রমেতে যথেষ্ট গাছ পালা হইয়া উঠে, এই রূপে গাছেতে ঐ দ্বীপ পরিপূর্ণ হইয়া উঠে. পাসিফিক্ নামে মহাসমুদ্র মধ্যে যেং উপদ্বীপ আছে, সে সকলপ্রায় ঐ কীটেতে নির্ম্মাণ করিয়াছে.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই, তুমি যে কথা বলিলা তাহা শুনিয়া বড় আশ্চর্য্য বোধ হইল, আহা ঈশ্বরের কর্ম্ম কিবা চমত্কার, দেখ

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

in vain endeavour to accomplish, we behold effected by an insect! I would now inquire, what is meant by a peninsula?

Porum-anundo. A tract of land, which, being not entirely surrounded by water, is joined to an island or continent, is denominated a peninsula. In India is one called Malacca. The principal town built upon it is also called by that name.

Nityo-anundo. Well, if there be any thing further to be added on this subject, please to proceed.

Porum-anundo. There remains something more: attend, and I will tell you. A piece of land proceeding from a continent or island, and which projects far into the sea, becoming more and more narrow, is termed a cape, such as Cape Comorin in the south of Hindoostan; but the most celebrated cape in the world is situated in Africa, to the west of Bengal, and is called in the English language the Cape of Good Hope. All the European vessels which you see at Calcutta double this cape in their way to the east. Formerly the European merchants, not being acquainted with this track in trading with this country, used to pass by way of the Arabian and Persian seas. The passage by the Cape, which was first discovered by the Portuguese in the year 1497, has now become the established course.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

দিখি, লক্ষং মানুষের যে কর্ম্ম করিবার শক্তি নাই, কতকগুলি কীটেতে সে কর্ম্ম করে, এ কি আশ্চর্য্য ব্যাপার! ভাল তবে আর এক টা কথা জিজ্ঞাসা করি প্রায়দ্বীপ কাহাকে বলে?

পরমানন্দ. যে দ্বীপ জলেতে প্রায় বেষ্টিত থাকে, কিন্তু মহা দ্বীপ কিম্বা দ্বীপের সঙ্গে কিঞ্চিৎ অংশে সংযুক্ত থাকে, তাহার নাম প্রায়দ্বীপ. ভারতবর্ষের মধ্যে কেবল একটা বড় প্রায়দ্বীপ আছে, তাহার নাম মালাকা প্রায়দ্বীপ; সেখানে মালাকা নামে একটা প্রধান নগর আছে.

নিত্যানন্দ. ভাল ভাই, পৃথিবীর আরও যদি কোন ভাগের বিষয় থাকে, তবে অনুগ্রহ পূর্ব্বক তাহাও বিশেষ করিয়া বলিতে আজ্ঞা হউক.

পরমানন্দ. আর ওআছে, বলিতেছি, স্থির হইয়া শুন. মহাদ্বীপাদি হইতে বাহির হইয়া যে ভূমি খণ্ড সমুদ্রাদির মধ্যে বহুদূর পর্য্যন্ত গিয়াছে, এবং ক্রমেং কম পরিসর হইয়া আছে, তাহার নাম অন্তরীপ. যেমন হিন্দুস্থানের দক্ষিণে কুমারিকা অন্তরীপ, যাহার নাম কুমারিকা খণ্ড; পৃথিবীতে যত অন্তরীপ আছে, তাহার মধ্যে বাঙ্গালার পশ্চিম আফ্রিকা দেশে অতি প্রসিদ্ধ একটা অন্তরীপ আছে, ইংরাজী ভাষায় যাহাকে কেপ্ বলে. এই যত জাহাজ আইসে দেখিতে পাও, সে সকল ঐ অন্তরীপ ঘুরিয়া ইংগ্লণ্ড হইতে বাঙ্গালায় আইসে, পূর্ব্বে ইউরপীয় নাবিকেরা ঐ অন্তরীপের পথ জ্ঞাত না হওয়াতে পারশ্ব ও আরবের উপসাগর বাহিয়া আগমন করিয়া আশিয়া দেশস্থ লোকেরদের সঙ্গে বাণিজ্যাদি করিত; কিন্তু ৩২০ বহ্সর হইল, প্রথমে পোর্ত্তুগীশেরা তাহার সন্ধান বাহির করিয়াছিল; তদনন্তর তাবত্ ইউরপীয়েরাই জানিতে পাইলেন, এবং ঐ পথে যাতায়াত করিতে লাগিলেন.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Nityo-anuvdo. Besides these, is there any other division of land?

Porum-anuvdo. There is, namely, an isthmus, or narrow neck of land, by which two main lands are joined together, its shape being similar to that of a causeway: for instance, the isthmus by which Africa is joined to Asia and Europe, so that the three form one continent. Were it not for this isthmus, Africa would be separated from the other two, since, excepting in this place, it is surrounded by the sea. This isthmus, which in breadth does not exceed fifty kros, forms a division between the Mediterranean and Arabian seas. In order to effect a junction of these two seas, several attempts have been made to cut through the isthmus; in particular, one of the kings of Egypt employed for this purpose a lac of men, who died without having succeeded in their object. Were a passage made, the advantage would be great. However, the matter appears improbable; for such is the nature of the soil, that no sooner is a way cut, than the sand driven by the wind again fills up the space.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নিত্যানন্দ . এগুলা ছাড়া আর কোন ভূমিখণ্ড বিশেষ আছে ?

পরমানন্দ . আছে তাহার একটার বিবরণ বলি শুন. জাঙ্গালের ন্যায় অল্প পরিসর ভূখণ্ডেতে দুই দ্বীপের দুই মুড়া যদি সংযুক্ত থাকে, তবে সেই জাঙ্গালের ন্যায়ভূমিখণ্ডকে ডমরু মধ্য বলে, যে মহাদ্বীপে ইউরপ ও আশিয়া দেশ আছে; সেই মহাদ্বীপেতে আফ্রিকা দেশ ও আছে, কিন্তু ইহারদের মধ্যখানে আফ্রিকার মিলন করায়, এমন একটা ডমরুমধ্য আছে, এই হেতুক ঐ তিন দেশকে এক মহাদ্বীপে গণা যায়. যদি ঐ ডমরুমধ্য না থাকিত, তবে আফ্রিকা ভিন্ন এক মহাদ্বীপ হইত; কারণ আফ্রিকার আর চারিদিক্ সমুদ্রে বেষ্টিত আছে. ঐ ডমরুমধ্য কেবল পঞ্চাশ ক্রোশ পরিসর, এবং সে ইউরপ ও আফ্রিকার মধ্যস্থিত সাগর হইতে আরবের সাগরকে পৃথক্ করিয়া রাখিয়াছে; ঐ ডমরুমধ্যকে কাটিয়া ঐ দুই সাগরকে একত্র করিবার জন্যে অনেকে চেষ্টা করিয়াছিল, এবং মিসরদেশের এক রাজার আজ্ঞাতে এক লক্ষ লোক আসিয়া ঐ স্থান কাটিতে আরম্ভ করিয়া কাটিতেং মরিয়া গিয়াছে; যদি ঐ ডমরুমধ্যটা কাটা যাইত, তবে অনেকের অতি সুগম হইত; বোধ হয় ওটা বুঝি কাটা যায় না, কেন না সে বালুকাময় ভূমি ; যত দূর কাটিয়া প্রস্তুত করে বাতাসে বালি উড়িয়া পুনর্ব্বার অতিশাঘ্র ততদূর পূরিয়া উঠে .

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON IV.

Of the four Quarters of the Globe.

Nityo-anundo. I now beg leave to inquire, into how many parts is the globe divided?

Porum-anundo. There are four divisions, called in the English language, Europe, Asia, Africa, and America. It has already been observed that the three former compose one continent: the last is a continent by itself.

Nityo-anundo. Well, are these four parts equal in size?

Porum-anundo. No, there is a difference. Reckoning the whole as a total of sixteen, Europe will be two parts, Asia five parts, Africa three and a half parts, America five and a half parts. The population of Europe and Asia is thirteen times greater than that of Africa and America, which may be accounted for thus. The soil of Africa is exceedingly barren, and therefore the inhabitants are few. And America is separated by the sea; consequently men could not easily emigrate thither from other countries.

Nityo-anundo. I would now inquire, what is the total number of inhabitants in the four parts?

Porum-anundo. The total number is supposed to be about 700,000,000. In Asia, say 500,000,000; Africa 30,000,000; America 20,000,000; Europe 150,000,000; making the population of the globe to consist of 700,000,000.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

৪ পাঠ.

পৃথিবীর চারিখণ্ডের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই পরমানন্দ, এইক্ষণে তোমাকে এই জিজ্ঞাসা করি, যে পৃথিবীর কয় ভাগ আছে?

পরমানন্দ. পৃথিবীর চারিভাগ আছে; ইংরাজী ভাষাতে ঐ সকল ভাগের নাম এই২, ১ ইউরপ, ২ আশিয়া, ৩ আফ্রিকা, ৪ আমেরিকা, পূর্ব্বে কহাগিয়াছে, যে প্রথম তিনটাতে এক মহাদ্বীপ; আর চতুর্থ আমেরিকা সে স্বতন্ত্র এক মহাদ্বীপ.

নিত্যানন্দ. ভাল ঐ প্রত্যেক ভাগেতে স্থান কি সমান?

পরমানন্দ. না সমান হইবে কেন? ইতর বিশেষ আছে তাহা বলি শুন, ইউরপ যে এক ভাগ সে ষোল আনার মধ্যে দুই আনা; আশিয়া পাঁচ আনা আফ্রিকা সাড়ে তিন আনা; আমেরিকা সাড়ে পাঁচ আনা; কিন্তু ইউরপ ও আশিয়াতে আফ্রিকা ও আমেরিকা হইতে তের গুণ লোক অধিক ইহার বীজ এই, অনুমানে বুঝাযায় যে আফ্রিকা দেশ প্রায় বালুকাময় প্রযুক্ত তথাতে শস্য অল্প জন্মে; এ লোক সংখ্যা কম. আর ইউরপ আসিয়া আফ্রিকা হইতে আমেরিকা এক সমুদ্র পারে, এ জন্যে সহজে সেখানে লোকের যাইবার যোত্র ছিল না, সুতরাং লোক অল্প.

নিত্যানন্দ. এখন জিজ্ঞাসা করি, সমুদয় ভাগে কত লোক আছে?

পরমানন্দ. অনুমান হয় পৃথিবীতে সমুদয়ে সাত অর্ব্বুদ অর্থাৎ সত্তর কোটি লোক আছে, তাহার বিশেষ এই; আশিয়াতে পঞ্চাশ কোটি, আফ্রিকায় তিন কোটি, আমেরিকায় দুই কোটি, ইউরপে পোনের কোটি; এই সংখ্যানুসার সমুদয়েতে পৃথিবীর মধ্যে সাত অর্ব্বুদ লোক আছে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Nityo-anundo. Permit me to ask, is the number of those that die the same with that of those that are born?

Porum-anundo. The Creator has so ordered it, that the number of births and the number of deaths are nearly equal. In this country we can hardly ascertain this. But in England, by order of the king, a register is kept, by means of which we may infer their equality. Moreover, were the inhabitants of the globe three times more numerous than at present, the productions of the earth would suffice for their subsistence.

Nityo-anundo. I would now inquire further, are men and women born in equal numbers?

Porum-anundo. The proportion is rather in favour of the men; on an average, say 26 men, and 25 women: nevertheless, from various causes, the numbers ultimately become equal.

Nityo-anundo. I feel much gratified by the account you have given me of the different divisions of the earth, its inhabitants, &c. Have the goodness to inform me next as to their religion.

Porum-anundo. There are in the world four principal sects; viz. 1st, Jews; 2nd, Christians; 3rd, Mahometans; 4th, Idolaters. The Jews acknowledge as their shastre that part of the Bible called the Old Testament, Christians the whole Bible. The Musulmans regard the Koran.—Idolaters are those who worship idols, of which there are many different classes: 1st, the Bhooddists, who worship Bhoodda. In Ceylon he is wor-

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নিত্যানন্দ. ভাল, এখন একটি কথা জিজ্ঞাসা করি, মনুষ্যের জন্ম মৃত্যু সমান কিনা? অর্থাৎ যতমরে ততই কি জন্মে?

পরমানন্দ. পরমেশ্বরের ইচ্ছায় মনুষ্যের জন্ম মৃত্যু প্রায় সমান; এ দেশেতে ইহার বড় একটা প্রমাণ পাওয়া যায় না; কিন্তু ইংগ্লণ্ড দেশে রাজাজ্ঞাতে লোকে বৎসরের মধ্যে কতলোক মরে ও কত বা জন্মে ইহার একখানা হিসাব রাখিয়া থাকে, এই জন্যে নিশ্চয় পাওয়া যায়; সেই দৃষ্টান্তে জানা যায় যে পৃথিবীর লোকের জন্ম মৃত্যু প্রায় সমান; আর যতলোক এই পৃথিবীর আছে, ইহার তিনগুণ অধিক হইলেও তাহারদিগের আহারাদি স্বচ্ছন্দে চলিতে পারে, এত সামগ্রী এই পৃথিবীতে জন্মিতে পারে.

নিত্যানন্দ. ভাল, আর একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, স্ত্রীলোক ও পুরুষ এদুই কি সমান জন্মে?

পরমানন্দ. স্ত্রীলোক অপেক্ষায় পুরুষ কিছু অধিক জন্মে, অর্থাৎ স্ত্রী পুরুষ সাধারণ ধরিতে গেলে ২৫ জনের মধ্যে এক জন পুরুষ বাড়া হয়, তথাপি এ জগতে স্ত্রীপুরুষ কাযেং সমান হইয়া উঠে.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই, পৃথিবীর খণ্ডং ভাগ আর লোক সংখ্যার কথা শুনিয়া আপ্যায়িত হইলাম, এক্ষণে ঐ সকল লোক কোনং মতে চলে, অনুগ্রহ করিয়া তাহা কিছু বল, দেখি শুনি.

পরমানন্দ. তবে অবধান কর; এই পৃথিবীতে প্রধান চারিমত আছে সে এইং, ১ য়িহুদী ২ খ্রীষ্টিয়ান, ৩ মুসলমান ৪ দেব পূজক. য়িহুদিরা বাইবেল শাস্ত্রের আদি পুস্তক মানে. খ্রীষ্টিয়ানেরা সমুদয় বাইবেল শাস্ত্রকে মানে. মোছলমানেরা কোরাণ শাস্ত্র মানে. দেবপূজকেরা দেবতাকে পূজা করে, তাহারদের অনেক মত আছে, প্রথম বৌদ্ধমত, সিংহলীয়েরা বুদ্ধ নামে এক দেবতার পূজা

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

shipped under the name Bhoodda. In the Birma empire under the name Godama. In China under that of Pho. In Japan by the name of Shaka. 2nd, The Hindoo mode of idolatry. The Hindoos worship many idols, male and female. 3rd, In China, Bhoot, Thibet, &c. many worship the Great Lama. 4th, In China, serveral worship Confucius. Besides these are various sects of idolaters and other pagans.

Nityo-anundo. Can you inform me as to the proportion of numbers belonging to the four classes of which you have spoken?

Porum-anundo. Their numbers may be estimated thus. Jews 3,000,000. Christians 190,000,000. Mahometans 60,000,000. Bhooddists 152,000,000. Hindoos 90,000,000. Followers of Confucius 30,000,000. Idolaters of other descriptions 100,000,000.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

করে, ঐ বুদ্ধকে বুদ্ধদেশের লোকেরা গোদামা নামে ও চীন দেশীয়েরা ফোনামে ও জাপানদেশীয়েরা শাখানামে পূজা করে. দ্বিতীয় হিন্দুরদের মত, হিন্দু লোকেরা নানাদেবদেবীর পূজা করে. তৃতীয় চীন ভোট তিব্বত প্রভৃতি দেশের কতক লোকেরা মহালামা নামে এক দেবতাকে পূজা করে. চতুর্থ চীনীয় কতক লোক কংফুসিসকে মানে; আর নানা দেশের লোক নানা দেবতার উপাসনা করে.

নিত্যানন্দ. এই যে সকল মতের কথা কহিলা, ইহার মধ্যে কোন মতাবলম্বী কত লোক? তাহার বিশেষ বল, দেখি শুনি?

পরমানন্দ. য়িহুদী মতাবলম্বী ত্রিশ লক্ষ লোক. খ্রীষ্ট মতাবলম্বী উনিশ কোটি লোক. মুসলমান মতাবলম্বী ছয়কোটি লোক. বৌদ্ধ মতাবলম্বী পোনর কোটি বিশ লক্ষ. হিন্দু মতাবলম্বী নয় কোটি লোক. কংফুসি মতাবলম্বী তিনকোটি লোক. অন্যং দেবপূজক মতাবলম্বী দশকোটি লোক.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON V.

Of Asia.

Nityo-anundo. Be pleased now to inform me of some particulars relative to Asia.

Porum-anundo. Asia is the largest of the four quarters of the globe, its length being six thousand six hundred and twenty kros, its breadth four thousand six hundred and twenty. The population of Asia may be computed at nearly 500,000,000.

Nityo-anundo. What are the names of the principal ruling powers in Asia?

Porum-anundo. The nations that have the principal power in Asia, are the English, the Chinese, and the Russians. The Russian dominions are in the north; the English in the south; and the Chinese in the east. Besides these are the Turkish, Persian, and Birma empires, &c. &c.

Nityo-anundo. Can you describe the boundaries of Asia?

Porum-anundo. Asia is bounded on the north by the Frozen Ocean. On the south by the Indian Ocean. On the north-west by Europe, and on the south-west by Africa and the Arabian Sea. On the east, it is separated from America by the Pacific Ocean. In the south of Hindoostan, the cli-

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

৫ পাঠ.

আশিয়া দেশের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই, আশিয়া দেশের বিশেষ বিবরণ কিছু শুনিতে বাঞ্ছা করি, এক্ষেণে অনুগ্রহ করিয়া বল, দেখি শুনি.

পরমানন্দ. ভাল, তাহাও বলি শুন, পৃথিবীর ভূমি খণ্ডের মধ্যে আশিয়া খণ্ড বড়, সে লম্বে ছয়হাজার ছয়শত সত্তর ক্রোশ, প্রস্থে চারিহাজার ছয়শত কুড়ি ক্রোশ. এই আশিয়াতে ন্যূনাধিক প্রায় পঞ্চাশকোটি লোক আছে.

নিত্যানন্দ. আশিয়া কোনং জাতির অধিকার?

পরমানন্দ. রুষিয়ন ও ইংরাজ ও চীন, এই তিন দেশীয় লোকেতেই প্রায় আশিয়া দেশ অধিকার করিয়াছে; ইহার বিশেষ, উত্তর অঞ্চলে রুষিয়ানের অধিকার; দক্ষিণ অঞ্চলে ইংরাজের অধিকার; পূর্ব্ব অঞ্চলে টীনের অধিকার; এই তিন প্রধান অধিকার ছাড়া আরং যে সকল অধিকার আছে, তাহার মধ্যে তুরকী ও পারসি ও বর্ম্মারদের অধিকার ভারি.

নিত্যানন্দ. আশিয়ার সীমার চত্তরস্থ বলিতে পার?

পরমানন্দ. বলিতে পারিবনা কেন বল? তবে শুন; তাহার উত্তর সীমা হিম সমুদ্র; দক্ষিণ সীমা ভারত সমুদ্র; উত্তর পশ্চিম সীমা ইউরপের সীমানার লাগাও; দক্ষিণ পশ্চিম সীমা আফ্রিকার সীমানার লাগাও; পূর্ব্বসীমা পাসিফিক সাগর; ঐ সাগর আফ্রিকা আর আমেরিকার মধ্যখান দিয়া ভাঙ্গিয়া বাহির হইয়াছে. হিন্দুস্থানের দক্ষিণ ভাগ অতিশয় উত্তপ্ত, কিন্তু ইহার যত উত্তরে যাওয়া যায়, ততই শীত বোধ হইতে থাকে; আর হিমসাগরে

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

mate is very hot; but it is more temperate as we approach the northern and Frozen Ocean, in which are such immense mountains of ice that it cannot be navigated. If one of these heaps of ice, driven by the wind, were to strike against a vessel, she must immediately go to the bottom.

Nityo-anundo. What are the principal countries of Asia?

Porum-anundo. In Asia are many very extensive countries. On the north, extending from east to west, are the countries of Siberia and Tartary. In the west, Turkey, Persia, and Arabia. In the east, China. In the south, Hindoostan, Asam, Birma, Siam, &c. &c. In Asia also are several islands.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

বরফ পড়িয়া এমনি পর্ব্বত প্রমাণ হইয়া জমিয়া থাকে, যে ঐ সাগরে জাহাজ যাইতে পারে না; কারণ, বাতাসে নিয়া গিয়া যদি জাহাজকে বরফের পর্ব্বতে ধাক্কা লাগায়, তবে তৎক্ষণাৎ জাহাজ ভাঙ্গিয়া চূর্ণ হইয়া যায়.

নিত্যানন্দ. আশিয়ার অন্তঃপাতি কোনং দেশ ?

পরমানন্দ. মধ্যে অনেকং প্রধান দেশ আছে, তাহার বিবরণ এই; উত্তরে পূর্ব্বহইতে পশ্চিম সীমা পর্য্যন্ত শিবির ও তাতার দেশ; তাহার পশ্চিম ভাগে তুরুস্ক ও আরব ও পারস্য দেশ; তাহার পূর্ব্বভাগে চীন; তাহার দক্ষিণ ভাগে হিন্দুস্থান ও আসাম ও বর্ম্মা ও শ্যাম ইত্যাদি প্রধানং দেশ. এ সকল ছাড়া আশিয়ার মধ্যে আরো অনেকং দ্বীপ আছে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON VI.

Of Hindoostan.

Nityo-anundo. Will you be pleased now to give me a description of that part of Asia which is inhabited by the Hindoos, that is to say, Hindoostan.

Poorun-anundo. Hindoostan is divided into two parts, north and south. Taking the Nurbuda river as the northern boundary of south Hindoostan, the sea will form its boundary on the east, south, and west, the southern extremity being Cape Comorin, adjoining to which is the Island of Ceylon. The northern division of Hindoostan is bounded on the north-west by the river Indus, beyond which is Bolochsthan and Persia. To the north and north-east is a celebrated chain of mountains, called the Himaloy. These mountains, forming an uneven line, extend from the country of Kashmeer to the south-east boundary of Aracan. To the east of Hindoostan is the Birman empire. In Bengal and in the Birman empire are Monipoor, Hirumba, and several tribes inhabiting the mountains, who in general follow the Hindoo customs. Within the boundaries before mentioned are the following countries. In the south, Orissa, Telinga, Draviru, Mysore, Travancore, Hydrabad, the Marhattas, Nagpoor, and Poona. In the north, Bengal, Mugud, or Behar, Benares, Bundelkhund, Bhugelkhund, Mitheela, or Tirhoot, Kospul, Muthoore, Huriana, the Dooab, Rohilkhund, Joypoor, Bicaneer, Joudpoor, the dominions of Scindia and Holkar, the Punjab, Malwa, Mooltan, Sindh, and Guzeerat. The length of Hindoostan,

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

৬ পাঠ.

হিন্দুস্থানের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ভাল, তবে এক্ষণে আশিয়ার অন্তর্পতি যে২ দেশে হিন্দু লোকের বসতি অর্থাৎ হিন্দুস্থান, আগে তাহার বৃত্তান্ত কিছু২ শুনিতে আকাঙ্ক্ষা আছে.

পরমানন্দ. ভাল. তাহা বলি, শুন. হিন্দুস্থানের খণ্ড হইয়াছে দুই, দক্ষিণ হিন্দুস্থান, ও উত্তর হিন্দুস্থান. দক্ষিণ হিন্দুস্থানের উত্তর সীমা যদি নর্ম্মদা নদী কল্পনা করা যায়, তবে তাহার পূর্ব্ব পশ্চিম দক্ষিণ ভাগে সমুদ্র, এবং দক্ষিণ ভাগের অন্তসীমায় কুমারী অন্তরীপ, তাহারি নিকটে লঙ্কা কিনা সিংহল দ্বীপ. হিন্দুস্থানের উত্তর পশ্চিম ভাগে সিন্ধু নদী, ঐ সিন্ধু নদীর পশ্চিমে বলোচন স্থান, ও তাহার পশ্চিমাংশে পারসীদেশ. হিন্দুস্থানের উত্তর ও উত্তর পূর্ব্বভাগে হিমালয় নামে প্রসিদ্ধ পর্ব্বত শ্রেণী; ঐ পর্ব্বত শ্রেণী অল্প বক্র ভাবে কাশ্মীর দেশ হইতে, রেকান পর্য্যন্ত দক্ষিণ পূর্ব্বভাগে চলিয়া গিয়াছে. হিন্দুস্থানের পূর্ব্বভাগে ব্রহ্মদেশ; বাঙ্গালা আর ব্রহ্মদেশের মধ্যে মণিপুর, ও হিড়িম্ব এবং আরো নানা জাতীয় পর্ব্বতীয় লোক আছে; তাহারদের ও হিন্দুর ন্যায় ব্যবহার.

এই সকল সীমানার মধ্যে এই সকল দেশ আছে. দক্ষিণে উড়িস্যা, ও তৈলঙ্গ, ও দ্রাবিড়, ও মহীসুর, ও শুবণোর, ও হয়দরাবাদ্, ও পুণ্যাগ্রামীয়, ও নাগপুরীয়, ও মহারাষ্ট্রদেশ. উত্তরে, বঙ্গ, ও মগধ, ও কাশী, ও বন্দেলখণ্ড, ও বঘেলখণ্ড, ও মিথিলা, ও কোশলা ও মথুরা ও হরিয়াণা ও দোয়ার, ও রোহেলণ্ড, ও জয়পুর, ও বিকানিয়ার, ও যোধপুর, ও দৌলত রাওসিন্ধিয়া, ও যশোবন্ত-

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

from Cape Comorin to Benares, is 1776 kros; and its utmost breadth, from Sylhet to the Scindh country, 1600 kros.

Nityo-anundo. What may be the amount of the population of Hindoostan?

Porum-anundo. It may be rated at not less than 100,000,000. Reckoning the two castes of Joyu and Sheek as Hindoos, the proportion will be thus. Hindoos, twelve parts. Musulmans, three parts. Other tribes, one part.

Nityo-anundo. Which is the most populous part of Hindoostan?

Porum-anundo. Amongst the provinces of Hindoostan, that of Bengal, according to its size, is the most populous. In other parts of the country, the proportion of ground to the inhabitants is fifteen bighas to one person. In Bengal are 12,500,000 inhabitants, and somewhat more than 110,000,000 bighas of ground, which does not yield more than nine bighas to one person. By this it appears that the population is exceedingly numerous. In Bengal, the district of Burdwan has the greatest number of inhabitants, since it contains not less than 2,000,000, but not more than 6,000,000 bighas of ground; so that to one person would fall only three bighas: you perceive, therefore, that here the number of people, in proportion, is greatest.

Nityo-anundo. What are the languages spoken in Hindoostan?

Porum-anundo. The original language is the Sunscrit, and the Debnagur the original written character. From

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

রা, ও হোলকারের দেশ, ও পঞ্জাব, ও মালবা, ও মুলতান, ও সিন্ধু ও গুজরাট দেশ. হিন্দুস্থান দীর্ঘেতে কুমারী অন্তরীপ অবধি, কশ্মীর পর্য্যন্ত সতর শত চৌহত্তর ক্রোশ; এবং পুস্থে, শ্রীহট্ট অবধি সিন্ধু দেশের করাচীবন্দর পর্য্যন্ত, ষোলশত ক্রোশ.

নিত্যানন্দ. হিন্দুস্থানেতে লোক কত গুলি হবে?

পরমানন্দ; অনুমান দশকোটি লোকের কম হইবে না; তাহার মধ্যে জৈন ও শিখ এই দুই জাতিকে যদি হিন্দুর মধ্যে গণা যায়, তবে হিন্দু বার আনা, আর মুসলমান তিন আনা, এবং পাহাড়িয়া ইত্যাদি এক আনা.

নিত্যানন্দ. হিন্দুস্থানের কোন দেশে লোক অধিক?

পরমানন্দ. এই হিন্দুস্থানের মধ্যে সুবে বাঙ্গালা স্থানানুসারে লোকেতে পরিপূর্ণ; কারণ, হিন্দুস্থানে যত জমী ও যত লোক আছে, তাহা হিসাব করিলে, ভাগহারে প্রত্যেক লোকের প্রতি জমী পোনের বিঘা পড়ে; কিন্তু সুবে বাঙ্গালাতে লোক আছে এক কোটি পঁচিশ লক্ষ, আর জমী আছে এগার কোটি বিঘার অধিক, এই জমীতে ও লোকেতে ভাগহারে হিসাব ধরিলে প্রত্যেক লোকের প্রতি জমী নয় বিঘার অধিক পড়ে না: এই নিদর্শনে বলা যায় বাঙ্গালা লোকেতে সম্পূর্ণ. বঙ্গদেশের মধ্যে বর্দ্ধমান জেলায় লোক অধিক, কেননা সেখানে লোক আছে কুড়ি লক্ষ, এবং ভূমি ষাইট লক্ষ বিঘা; লোকেতে ও জমীতে ভাগহার করিতে হইলে, প্রত্যেক লোকের প্রতি পড়তা হয় ভূমি তিন বিঘা; এই নিদর্শনে বলা যায় বর্দ্ধমানে লোক অধিক.

নিত্যানন্দ. হিন্দুস্থানের ভাষা কত প্রকার?

পরমানন্দ. ভারতবর্ষের মূল ভাষা সংস্কৃত, আর মূল অক্ষর দেবনাগর; ঐ মূল ভাষা আর মূল অক্ষর হইতে নানা ভাষা ও

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

these, various other languages and characters have been formed. Further, from the time that the Musulmans took possession of the country, which is eight hundred years ago, the Persian language and characters have been partially adopted, so that several Persian words are incorporated into the Bengalee and Hindee dialects. In the different provinces, different languages are current, such as the Bengalee, Asamese, Mitheelese, Kosla, Bhootan, Bhojepoor, Conchon, Cashmeer, Ootkol, Telinga, Canarese, Bundelkhund, Huriana, Canikubja, Joynugur, &c. &c. in all nearly forty. There are also various written characters, such as the Bengalee, Moonissoee, Birman, Siamese, Bhootan, Mitheela, Sheek, Cashmeer, Moultanese, Telinga, Orissa, Tamul, &c. in all nearly twenty, formed from the Debnagur.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

নানা প্রকার অক্ষর জন্মিয়াছে. পরে আটশত বৎসর হইল মুসলমানেরা এদেশ অধিকার করিয়াছিল, সেই অবধি এদেশে ফারসী ভাষার আর ফারসী অক্ষরের চলন হইয়াছে; এবং বাঙ্গালা ও হিন্দী ভাষার মধ্যে ও ফারসীর অনেক কথা চলন হইয়াছে. ভারতবর্ষের নানা দেশে নানা প্রকার ভাষা, ও নানা প্রকার অক্ষরের চলন আছে, তাহার বিশেষ এই, বাঙ্গালা, আসাম, মিথিলা, কোশলা, ভটনের, ভোজপুর, কোঙ্কন, কাশ্মীর, উত্কল, ত্রৈলিঙ্গ কর্ণাট, বুঁদেলখণ্ড, হরিয়াণা, কান্যকুব্জ, জয়নগর ইত্যাদি কমবেশ প্রায় চল্লিশ প্রকার ভাষা চলিতেছে; আর বাঙ্গালা, মণিপুর ব্রহ্মাশ্যাম, ভোট, মৈথিল, শিখ, কশ্মীর, মুলতান, তৈলিঙ্গ, উড়ে, তামল, এইসমস্তে প্রায় কুড়ি প্রকার অক্ষর দেবনাগর হইতে বাহির হইয়াছে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

LESSON VII.

Of Bengal.

Nityo-anundo. Pray what are the boundaries of Bengal?

Porum-anundo. The northern boundary extends to the countries of Napaul and Bhootana, the southern to the Bay of Bengal. The countries of Birma and Asam form the boundary on the east, Behar and Orissa on the west. Reckoning the two Zillahs Mednipoor and Cuttack as part of Bengal, the whole will be in length 300 kros north and south, and in breadth from east to west 260 kros. The ancient name of this province is Ghowr.

Nityo-anundo. What are the chief towns of Bengal?

Porum-anundo. The chief is Calcutta. The next Dacca, 120 kros to the north of Calcutta, and formerly the capital of Bengal. The third Moorshedabad, which also is north of Calcutta 180 kros.

Nityo-anundo. What may be the number of inhabitants in Bengal?

Porum-anundo. It has been computed at 30,000,000; of which, reckoning from a total of sixteen, thirteen parts are Hindoos, and three parts Musulmans: the latter abound most towards the east.

Nityo-anundo. Well, now please to inform me, what are the principal rivers?

Porum-anundo. The principal rivers are the Ganges, Brumho-pootro, Pudma, Kooshee, Damodur; besides which are several less rivers.

Nityo-anundo. What are its productions?

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

৭ পাঠ.

বঙ্গদেশের বিবরণ

নিত্যানন্দ. বাঙ্গদেশের সীমা কতদূর পর্য্যন্ত ?

পরমানন্দ. তাহার উত্তর সীমা নেপাল ও ভোটের অধিকার পর্য্যন্ত, দক্ষিণ সীমা বাঙ্গালার অথাত্. পূর্ব্ব সীমা আসাম ও বুহ্মার রাজার অধিকারের শেষ, পশ্চিম সীমা বেহার ও উড়িস্যা. মেদিনীপুর ও কটক এই দুই জেলা যদি বঙ্গদেশের মধ্যে ধরা যায়, তবে বঙ্গদেশ উত্তর দক্ষিণে লম্বা ৩০০ ক্রোশ হয়, আর পূর্ব্ব পশ্চিমে ও সার ২৩০ ক্রোশ হয়. ইহার প্রাচীন নাম গৌড়.

নিত্যানন্দ. এই বঙ্গদেশের মধ্যে প্রধান কোনং নগর আছে ?

পরমানন্দ. প্রথমে কলিকাতা, দ্বিতীয় ঢাকা, এই ঢাকা কলিকাতার উত্তর পূর্ব্বাংশে এক শত বিশক্রোশ অন্তরে, ঐখানেতে পূর্ব্বে সুবে বাঙ্গালার রাজধানী ছিল; তৃতীয় মুরশিদাবাদ, সেও কলিকাতা হইতে উত্তর এক শত আশী ক্রোশ অন্তরে.

নিত্যানন্দ. বাঙ্গালাতে লোক আছে কত ?

পরমানন্দ. বঙ্গদেশের মধ্যে লোক গণা গিয়াছে তিনকোটি, তাহার মধ্যে হিন্দু তের আনা, আর মুসলমান তিন আনা; কিন্তু অন্যং দেশ অপেক্ষা করিয়া পূর্ব্বদেশে মুসলমান অধিক.

নিত্যানন্দ. ভাল এই দেশেতে প্রধানং নদী কি?

পরমানন্দ. বঙ্গদেশেতে প্রধান নদী, গঙ্গা, বুহ্মপুত্র, পদ্মা, কুশী, দামোদর, এই সকল ছাড়া আরো অনেকং ক্ষুদ্র নদী আছে.

নিত্যানন্দ. এই বঙ্গদেশে কোনং সামগ্রী জন্মে ?

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Porum-anundo. Bengal produces rice, sugar, salt, silk, tobacco, cotton, indigo, opium, saltpetre, cloth of various kinds, together with other articles of commerce.

Nityo-anundo. At what places are held the principal courts of justice, and how many are they in number?

Porum-anundo. The towns wherein the principal courts are held, are Calcutta, Dacca, and Moorshedabad. In the division of Calcutta, the number of districts is nine. In that of Dacca seven, and the same in that of Moorshedabad.

Nityo-anundo. Please to mention the name of the Zillas in the district of Calcutta.

Porum-anundo. First, Zilla Huwalee Shuhur, comprehends five Thannahs, in the immediate neighbourhood of Calcutta. 2nd, The Twenty-four Purgunnahs. 3rd, Jessore Zilla. 4th, Hooghley. 5th, Nuddea. 6th, Burdwan. 7th, Jungul-Mohul. 8th, Mednapore. 9th, Cuttack. The two last were formerly joined to Orissa.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

পরমানন্দ. বঙ্গদেশেতে প্রধান সামগ্রী জন্মে চালু, চিনি, লবণ, রেসম, তামাকু, তুলা, নীল, আফিম, সোরা, নানাতরো কাপড়; এই সকল সামগ্রী কিনিয়া নিয়াগিয়া সওদাগর লোকে নানা স্থানে সওদাগরী করে।

নিত্যানন্দ. এই বাঙ্গালাতে প্রধান বিচার স্থান কয়টা আছে? অর্থাৎ যেখানেং প্রধান জজ থাকেন এমন ঠাঁই কয়টা?

পরমানন্দ. সে আছে তিনটা, কলিকাতা, ঢাকা, মুরশিদাবাদ; এই তিন স্থানেতে তিনটা প্রধান আদালত, অর্থাৎ কোর্ট আদালত আছে; ইহার মধ্যে কলিকাতা কোর্টের নীচে ১ জেলা; ঢাকার নীচে ৭ জেলা, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত ৭ জেলা.

নিত্যানন্দ. কলিকাতার যে নয় জেলা, সে গুলার নাম বল, দেখি.

পরমানন্দ. কলিকাতার আশপাশের পাঁচখানা নিয়া হাওয়া-লী সহর নামে এক জেলা; দ্বিতীয়, চব্বিশ পরগণা এক জেলা; তৃতীয়, যশোহর এক জেলা; চতুর্থ, হুগলী এক জেলা; পঞ্চম, নদীয়া এক জেলা; ষষ্ঠ, বর্দ্ধমান এক জেলা; সপ্তম, জঙ্গলমহল এক জেলা; অষ্টম, মেদিনীপুর এক জেলা; নবম, কটক এক জেলা; কিন্তু মেদিনীপুর ও কটক পূর্ব্বে উড়িস্যার অন্তঃপাতি ছিল.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

PART II.

Dialogues

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

দ্বিতীয় ভাগ.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

PART II.

LESSON I.

Of Zilla Huwallee Shuhur.

Nityo-anundo. What is the number of the offices of police in this zilla, and in what places are they situated?

Porum-anundo. There are those of Chitpoor, Manicktola, Tajhat, Nohazaree, Sulkea, in all five, situate in the suburbs of Calcutta. A century ago Calcutta was an inconsiderable town. Since then, owing to its being made the seat of government, and to the vast increase of commerce, it has become exceedingly great and flourishing. In the year 1802, the number of houses in this zilla without Calcutta, were 57,225, of inhabitants 286,125. In the city of Calcutta 600,000. The total number being nearly 900,000.

Nityo-anundo. Which is the principal court of justice?

Porum-anundo. As regards Calcutta and the British inhabitants of Bengal, the Supreme Court of Calcutta, the business of which is conducted by the Chief Justice and two other Judges, who receive their appointment from the King of England.

Nityo-anundo. Are there any societies in Calcutta that have for their object the promotion of learning?

Porum-anundo. Yes, the Asiatic Society, the Hindoo Society, the School-Book Society, the School Society, &c. &c.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

দ্বিতীয় ভাগ

১ পাঠ.

জেলা হাওয়ালী সহরের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. জেলা হাওয়ালী সহরের অন্তঃপাতী কত থানা আর কোনং গ্রাম?

পরমানন্দ. এই জেলায় চিতপুর মাণিকতলা তাজহাট নওয়াজারী শালিকা এই পাঁচ থানা আছে, আর ইহার সীমায় কলিকাতার চারিদিক্ ঘেরা আছে; এক শত বত্সরের পূর্ব্বে এই কলিকাতা এক ছোট নগর ছিল; পরে ক্রমে সওদাগরীর বৃদ্ধি আর রাজধানী হওয়াতে অতিবলবত্ হইয়াছে. ই॰রাজী ১৮০২ শালে কলিকাতার চারিপাশে জেলা হাওয়ালী সহরে ৫৭২২৫ ঘর, ২৮৬১২৫ লোক গণা গিয়াছিল, আর নিজ কলিকাতায় ৬০০০০০ ছয় লক্ষ লোক গণা গিয়াছিল, এই সমুদায়ে প্রায় নয় লক্ষ লোক.

নিত্যানন্দ. রাজ্যের প্রধান বিচারস্থান কোথা?

পরমানন্দ. কলিকাতাস্থ ও ইউরপীয় লোকেরদের প্রধান বিচার স্থান কলিকাতার সুপ্রীমকোর্ট; সেখানে চিফ্জস্তিস, অর্থাত্ প্রধান বিচারকর্ত্তা একজন, আর অন্য বিচারকর্ত্তা দুইজন; এঁহারা শ্রীযুক্ত ই॰গ্লণ্ডের মহারাজার আজ্ঞাতে ঐ পদ পাইয়া থাকেন.

নিত্যানন্দ. লোকেরদের বিদ্যাপ্রদানের জন্যে কলিকাতায় কয়টা সম্প্রদায় আছে?

পরমানন্দ. তবে শুন আশিয়াটিক সোসাইটি, গৌড়ীয় সমাজ, স্কুলবুক সোসাইটি, ও স্কুল সোসাইটি ইত্যাদি সম্প্রদায় আছে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

The two last societies, one by the furnishing of books, and the other by establishing schools, endeavour to spread the light of knowledge in every direction.

Nityo-anundo. What are the descriptions of commerce principally carried on in Calcutta?

Porum-anundo. I cannot here enumerate all. Importations of various kinds are made from England, America, China, Bombay, &c. &c. In 1814, when account was taken, the imports of one year were found to amount to 18,100,000 rupees. The exports to 47,600,000. Besides which, the inland export and import amounted to rupees 10,400,000. The total of imports and exports for one year being 76,100,000 rupees. Lately several new roads and streets have been cut in and about the city of Calcutta, which is daily increasing in size and splendour.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org

স্কুলবুক সোসাইটির কর্ত্তারা পুস্তক দ্বারা ও স্কুল সোসাইটির কর্ত্তারা পাঠশালা দ্বারা এ দেশের ছোট বড় সকল জাতীয় লোকের জ্ঞানোদয়ের চেষ্টা করিতেছেন.

নিত্যানন্দ. কলিকাতায় কত প্রকার লোকের কত বাণিজ্য কর্ম্ম চলিত আছে?

পরমানন্দ. ইহার বিশেষ কত বলা যাইবে; কতক্‌টা বলি শুন; ইংগ্লণ্ড ও আমেরিকা বোম্বাই চীন ইত্যাদি দেশহইতে আমদানী আসিয়া কলিকাতায় বাণিজ্য হইতেছে; গত দশ বত্সর হইল একবার গণিত হইয়াছিল, যে এক বত্সরেতে এক কোটি একাশী লক্ষ টাকার জাহাজী আমদানী হইয়াছিল, আর চারি কোটি ছেয়ত্তর লক্ষ টাকার রপ্তানী হইয়াছিল; এতদ্ভিন্ন এক কোটি চারি লক্ষ টাকার পশ্চিমে আমদানী রপ্তানী হইয়াছিল; সর্ব্বসমেত সে সনে সাত কোটি একষট্টি লক্ষ টাকার আমদানী রপ্তানী হইয়াছিল. আর সম্প্রতি এই কলিকাতার স্থানেং অতি সুন্দরং রাস্থা হইতেছে, এবং দিনেং ঐ সহর বর্দ্ধিত হইয়া অত্যন্ত সুশ্রী হইতেছে.

Digitized by Panjab Digital Library | www.panjabdigilib.org